



到着前のチェック・リスト PRE-ARRIVAL CHECKLIST

近づく海外転勤のご準備にあたり、個人的にお持ちになられる重要書類およびお品について、このチェック・リストをご利用ください。（確認済みのお荷物あるいは別送なさる家財道具にこれら書類を入れないでください）またこうした書類については、将来そのうちの数点をメールなさるかもしれませんので、スキャンされ、コンピューターないしフラッシュドライブに保存なさることを、特にお勧めしたいと思います。

As you prepare for your upcoming international move, please use this checklist of important documents and items to carry with you in person (do not include these in checked luggage or in a household shipment). We also highly recommend that you scan these documents and have them stored on a computer or flash drive, as you may be emailing some of them in the future.

このリストは、全体的なものですが、完璧とはいいかねます。お客様およびお客様のご家族のニーズによって異なる項目もございます。お心にお留いただきたい点は、さまざまな関係機関からの条件は、しばしば変わり、時に十分なお知らせもなしに変わることです。このためできるだけ柔軟かつ忍耐強く対応されることが大切です。

While this is a thorough list, it is not exhaustive and some items vary depending on the needs of you and your family. Also important to keep in mind is that requirements from various regulatory agencies change frequently, and sometimes without much notice. It is important to be as flexible and patient as possible.

このリストについてご質問がございますれば、ご自身のデスティネーション・サービス・コンサルタントにご連絡願います。

Should you have any questions about this list, please contact your Destination Services Consultant.

必要書類

REQUIRED DOCUMENTS:

パスポートおよびワーキング・ビザ

- ・パスポートが一年未満のものでしたら、期限切れのパスポートもお持ちください。
- ・米国到着直前に、機内で 1-94（到着・出発記録）をご記入することが必要になります。お名前は、パスポートおよびビザに記載された通り**正確**にご記入ください。
- ・1-94 は、米国入国時に移民局によって処理されます。お客様は、ご自身の処理済み 1-94 の電子版をどのようにしたら、再度ご覧になれるかを教えてもらえます。（こ

の点は大変重要です！別添の 1-94 インフォメーション・シートをご覧ください。SSN申請に必要となります)

- Passport and work visa
 - If your passport is less than one year old, bring your expired passport as well
 - You will be asked to complete the form I-94 (Arrival/Departure Record) on the plane shortly before landing in the U.S. Please enter your names **exactly** as they are shown on your passport and visa
 - The I-94 will then be processed by U.S. immigration upon entry into the country. You will be provided instructions on how to retrieve an electronic version of your processed I-94. (Very Important! - See separate I-94 info sheet. Need for SSN application)

雇用書簡・雇用申し出

- Letter of Employment / Offer letter

ご家族の皆様のご生年月日原本あるいはその証明書。養子関係書類*

- Original or certified birth certificate for each member of the family. Adoption papers*

婚姻原本あるいはその証明書*

- Original or certified marriage license*

自国の有効な運転免許証（および国際運転許可証(IDP)）。銀行口座を開設するには、自国の住所証明がしばしば必要となります。IDPはお持ちの免許証の正確な翻訳でなくてはなりませんし、原本を発行した国が発行したものでなくてはなりません。現在の免許証によってIDPが有効なものであることを示さなくてはなりません。

- Valid home country driver's license (and international drivers permit (IDP)), as proof of the home country address is often necessary to open bank account. IDP is strictly a translation of your existing license and is issued by the country that issued the original license. Must show IDP with current license to be valid.

一時的な米国のご住所を証明する書類。現在の米国のご住所の証明は銀行口座開設の際にしばしば必要となります。（ホテルの住所は、銀行口座開設ならびに郵便で社会保障番号を受け取るためには、使用することはできません。）しかし会社の住所を口座開設および社会保障のために使用することはできます。

- Document verifying temporary US address, as verification of current US address is often necessary to open a bank account. (A Hotel address cannot be used for opening a bank account and receiving a social security number by mail.) However, you may use your office address for both banking and social security.

現金あるいは現金と同等物（例えばトラベラーズ・チェック）。これは最初の2週間の出費および必要とされるデポジットのためです。

- 国際的なデビット・カードおよびクレジット・カードで、米国以外の小切手、振替および手数料を決済するには、通常一時ホールドがかかります。（その期間は約7-10日です）
 - お持ちになれる望ましい金額。同金額は、不動産申込金、入学申請金、1か月の家賃、デポジットのための1-2か月の家賃、生活雑費用資金をカバーするものです。銀行口座開設の最低額は、25ドルから100ドルです。
 - 現在の利用可能なご資金があるお口座と繋がっているATMおよびデビット・カードをお使いになることもできます。
- Cash or cash equivalents (e.g. traveler's checks) for the first two weeks of expenses and for required deposits.
- There is usually a hold on cashing non-U.S. checks / transfers & fees for international debit & credit cards (About 7- 10 days)
 - Suggested amount of money to bring: This should cover Property Application Fee, School Application Fee*, one month's rent, one-two month's rent for security deposit**, and money for living incidentals. Minimum amount to open a bank account can be \$25-\$100 USD.
 - You may also be able to use an ATM/ Debit card that has access to an account with current funds available

以前米国にお住まいで社会保障番号(SSN)をお受け取りであれば、その社会保障カード。

- If you have lived in the U.S. before and previously received a Social Security Number (SSN), your social security card

お子様の最新の予防接種および健康診断履歴

- Up-to-date children's immunization records and medical exam history

入学のためのお子様の（評点、評価などの）成績表*

- Children's academic records (such as grades and/or written evaluation) for school admission*

お子様がいたら、児童用安全シート

- 自動車用シートをお持ちになるか、米国でお求めになることができます（頼めば、自動車レンタル会社から借りられるかもしれません）。こうしたことは、小さなお子様を自動車で輸送する際の必須条件です。すべての方は、成人用のシート・ベルトといった座席の拘束具をつけていなくてはなりません。

- ・お子様の年齢および体重は、当該児童の車内の座席、必要なシートのタイプを決定する要因となります。（こうした点について法律は州ごとに異なりますので、デスティネーション・サービス・コンサルタントにお尋ねください）
- Child safety car seats, if appropriate
 - You may travel with a car seat or purchase in the U.S. (Car rental company may include if requested). These are mandatory to transport young children via automobile. All occupants must wear a seat restraint such as a seat belt for adults.
 - The age and weight of a child determines the type of necessary seat as well as where in the car the child may sit (these laws vary state to state—discuss with your Destination Services Consultant)

お勧めする書類

Recommended Documents:

米国到着時の緊急医療行為をいかに確保するかについての雇用者側からの説明書

- Instructions from your employer on how to seek urgent medical care upon arrival in the U.S. ご家族のための医療・歯科記録、記載済みの処方箋（3カ月以内のものが望ましいです）
- Medical and dental records and/or filled medication prescriptions for the family (3-month supply is recommended)

自国での運転履歴の証明（この書類は、お客様は米国での新たな運転者として扱われるため、しばしば必要とされませんが、若干の保険会社で米国における自動車保険料率を下げるのに役立ちます。）

- Proof of home country driving history (often this is not necessary as you are treated as a new driver in the US but can help reduce automobile insurance rates in the U.S. for SOME insurance companies).

現在お持ちのクレジット・カード（例えばビザ、マスター・カード、アメリカン・エクスプレス）。お支払のためです。

- ・クレジット・カード会社に旅行の際に、通常と異なる使用にあたって拒否しないようお願いください。
- ・すべての店が米国以外で発行されたクレジット・カードを受け入れるわけではございません。海外でカードをお使いになるために、手数料につき、カード会社にご確認願います。
- Existing credit cards (e.g. VISA, MasterCard, American Express) to use for expenses



- Notify credit card company when traveling so cards are not denied for unusual use.
- Not all merchants accept non-U.S. credit cards for payment and you may wish to check with your credit card company regarding fees for using the card internationally

その他

持ち込まれる電気製品のための変圧器

開封済みあるいはラベルのない薬は、税関で没収されるか問題になります。処方箋の写しをお持ちください。*

Miscellaneous:

- Electrical converters for electrical appliances you are bringing*
- Loose/unlabeled pills may be confiscated or cause inconvenience at customs entry. Bring copies of prescriptions*

*関係があれば

**ご自身が家賃支払いに責任を持つことになります。

*If applicable

** If assignee will be responsible making rent payments